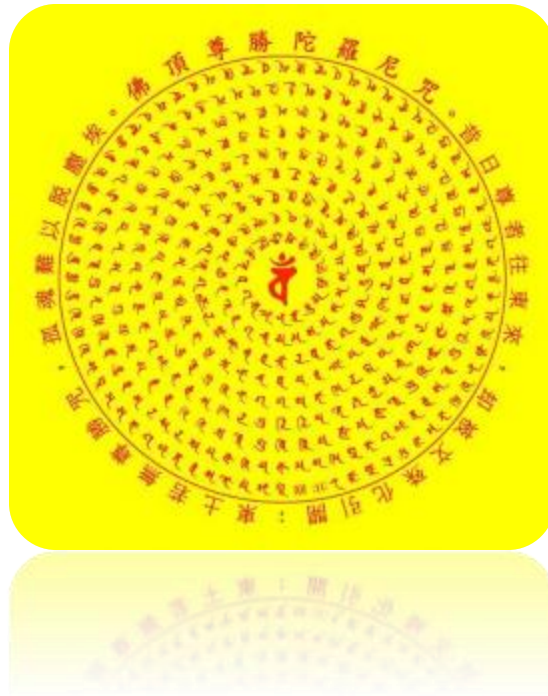


Phật Đảnh Tôn Thắng Đa Ra Ni Âm Phạn Và Âm Hán - Việt



Namo Buddhāya

Namo Dharmāya

Namaḥ Saṃghāya

Tadyathā: Om Muni Muni Mahāmuni Svāhā

Phật Đảnh Tôn Thắng Đa Ra Ni Âm Phạn

Namo Bhagavate Trailokya Pratiṣṭhāya Buddhāya Bhagavate.

Tadyathā: Om, Viśodhaya Viśodhaya, Asama-
Samasamantāvabhāsa-Spharana Gati Gahana Svabhāva
Viśuddhe, Abhiṣṅcatu Mām.

Sugata Vara Vacana Amṛta Abhiṣekai Mahā Mantra-Padai.

Āhara Āhara Āyuh Saṃ-Dhāraṇi.

Śodhaya Śodhaya Gagana Viśuddhe.

Uṣṇīṣa Vijaya Viśuddhe Sahasra-Raśmi Sam-Codite.

Sarva Tathāgata Avalokani Ṣaṭ-Pāramitā-Paripūrani.

Sarva Tathāgata Mati Daśa-Bhūmi Prati-Ṣṭhite.

Sarva Tathāgata Hṛdaya Adhiṣṭhānādhiṣṭhita Mahā-Mudre.

Vajra Kāya Sam-Hatana Viśuddhe.

Sarvāvaraṇa Apāya-Durgati Pari Viśuddhe, Prati-Nivartaya āyuh
Śuddhe.

Samaya Adhiṣṭhite.

Maṇi Maṇi Mahā Maṇi.

Tathatā Bhūta-Koṭi Pariśuddhe.

Visphuṭa Buddhi Śuddhe.

Jaya Jaya, Vijaya Vijaya.

Smara Smara, Sarva Buddha Adhiṣṭhita śuddhe, Vajri
Vajragarbhe Vajram Bhavatu Mama Śarīram.

Sarva Sattvānām Ca Kāya Pari Viśuddhe.

Sarva Gati Pariśuddhe.

Sarva Tathāgata Siñca Me Samāśvāsayantu.

Sarva Tathāgata Samāśvāsa Adhiṣṭhite.

Budhya Budhya, Vibudhya Vibudhya, Bodhaya Bodhaya,
Vibodhaya Vibodhaya Samanta Pariśuddhe.

Sarva Tathāgata Hṛdaya Adhiṣṭhānādhiṣṭhita Mahā-Mudre
Svāhā.

Phật Đảnh Tôn Thắng Đà Ra Ni Dịch Âm Hán – Việt
Căn cứ theo bản Phật Đảnh Tôn Thắng Đà Ra Ni của Thiền
Môn Khóa Tụng do nhà xuất bản Khảo Cổ Văn Hóa Sự Nghiệp
(Đài Loan 1986) phát hành, thì thấy cách phiên âm theo tiếng
Hán như sau:

Phật Đảnh Tôn Thắng Đà Ra Ni

1. Nam mô bạc già phật đế.
2. Tát bà tha đất lan lô chỉ dã.
3. Bát lạt đễ tì điệt sắt tra dã.
4. Bột đà dã. Bạc già phật đế.
5. Đất điệt tha.
6. Úm, bột lâm bột lâm.
7. Thuật đà dã thuật đà dã.
8. Tỳ thâu đà dã. Tỳ thâu đà dã.

9. A tấp ma tấp ma.
10. Tam mạn đa. Phạ hoa sát.
11. Tấp bát ra noa yết để ngược yết na.
12. Tỏa bà bà, tì thú đệ.
13. A tỳ xiên giả. Đồ mạn.
14. Tát bà đất da già đa.
15. Tô yết đa
16. Bạt ra bạt giả na.
17. A mật lật đa tỳ sư kế.
18. Ma ha mẫu đà ra, mạn đa ra bà na.
19. Úm. A hát ra a hát ra.
20. A dũ san đà ra ni.
21. Thu đà dã. Thu đà dã.
22. Già già na. Xoa phạ bà. Tỳ thú đệ.
23. Ô sắt nị sa. Tỳ thệ dã tỳ thú đệ.
24. Tổ ha tát ra yết lại thấp nhị. San thù địa đế.
25. Tát ra bà đất tha yết đa.
26. A bà lô ky ni.
27. Tát bà đất đá già đa mật đế.
28. Tát đà ra, ba la mật đa.
29. Ba rị, phú ra ni.

30. Na ta bò mật bà la. Địa sắt sỉ đế.
31. Tát la bà đát đà yết đa da. Hát rị đà da.
32. Địa sắc sá na.
33. Đế sắt sỉ đê.
34. Úm, một điệt lệ, một điệt lệ. Ma ha một điệt lệ.
35. Bạt triết la ca dã.
36. Tăng hát đàn na tỳ thú đê.
37. Tát ra bà yết ma, phạt lạt noa tỳ thú đê.
38. Bát lạt đồ rị ca đế, tì rị, tì thú đê.
39. Bát lạt đê na bà ra đái dã. A dũ thú đê.
40. Tam ma da. Địa sắt sỉ na. Địa sắt xỉ đế.
41. Úm. Mạt nhĩ, mạt nhĩ, ma ha mạt nhĩ.
42. Á ma ni, á ma ni.
43. Tì ma ni, tì ma ni, mạ hạ tì ma ni..
44. Mạt địa mạt đế, ma ha mạt đế.
45. Đát đạt đa bột đa.
46. Cô thi tì lê thú đê.
47. Tị tốt bố tra. Bột địa tỳ thú đê.
48. Úm, hy hy.
49. Thệ dã thệ dã.
50. Tị thệ dạ tị thệ dã.

51. Tam mạt ra tam mạt ra.
52. Sa phạ ra, sa phạ ra.
53. Tát la bà bệ đà.
54. Địa sát sĩ na.
55. Địa sắc sĩ đa.
56. Thú đệ thú đệ.
57. Bạt triết lệ, bạt triết lệ. Ma ha bạt triết lệ.
58. A bạt triết lệ.
59. Bạt triết la yết tì.
60. Thệ da yết tì.
61. Tì giá gia yết tì.
62. Bạt triết ra thệ bạt la yết tì.
63. Bạt triết rô na già đế.
64. Bạt triết rô na bà đế.
65. Bạt triết la tam bà phệ.
66. Bạt triết rô bạt triết rị na.
67. Bạt triết lam, bạt bà đồ mạ mạ.
68. Tát rị lam. Tát la phạ. Tát đỏa bà năng.
69. Tát xá gia. Tì lê, tì thú đệ.
70. Sát dạ phạ bà đồ mế tát na.
71. Tát lạt bà yết đế tì lê thú đế.

72. Tát lạt bà đát đà yết đa. Sát da mi.
73. Tam ma ta phạ. Tát diện đô.
74. Tát bà đát đá già đa.
75. Tam ma tát phạ sa địa sát sĩ đế.
76. Úm! Sát địa da, sát địa dạ.
77. Bột đề dã, bột đề dã.
78. Tỳ bồ đề dã, tỳ bồ đề dạ.
79. Bồ đà dạ, bồ đà dạ.
80. Tỳ bồ đà dạ, tỳ bồ đà dã.
81. Mô ca dã, mô ca dã.
82. Tỳ mộ ca dã, tỳ mộ ca dạ.
83. Thuật đà dạ, thuật đà dã.
84. Tỳ thuật đà dã, tỳ thuật đà dã.
85. Tam mạn đa đát biệt lệ, mô ca dã.
86. Tam mạn đà da sa mế biệt rị thú đế.
87. Tát la bà đát tha già đa tam ma da hất rị đà da.
88. Địa sát sa na, địa sát sĩ đế.
89. Úm, mẫu đề lê mẫu đề lê, ma ha mẫu đà ra,.
90. Mạn đa ra, bát na
91. Địa sắc sĩ đế.
92. Xóa ha.

www.thanhamthugian.com

Tổng hợp & dịch từ: Thư viện Hoa Sen, Tuyenphap, Wikipedia, Phật giáo Việt Nam, WeeklyBuddha

Ủng hộ:

Qua MOMO <https://nhantien.momo.vn/1OSnF4fCTrj>

Paypal <https://paypal.me/meditationmelody>

Hãy theo dõi chúng tôi:

Website: <https://thanhamthugian.com>

Tiếng Việt: <https://bit.ly/3fut4N5>

Tiếng Anh: <https://bit.ly/3wRDmhT>

Tiktok: <https://vt.tiktok.com/ZSJrALLPV/>

Làm Youtube hiệu quả cùng [Vidiq](https://vidiq.com/meditationmelody):
<https://vidiq.com/meditationmelody>

Facebook messenger: <https://m.me/meditationmelody123>

Fanpage: <https://fb.me/meditationmelody12>

Amazing Vietnam: <https://www.sagomeko.com/>

Đặc sản Miền Tây : <https://songnuocmientay.com/>

Marketing All in One: <https://chiasedinh.com/>

Du lịch Cà Mau: <https://datmuixanh.com/>

Trà sữa Đài Loan: <https://hokkaidotea.vn/>

Bracknell Berks Funeral celebrant:
<https://www.truespiritceremonies.com/>

[Đọc thêm các bài viết chính:](#)

www.thanhamthugian.com

[Phật Thích Ca Mâu Ni, A Di Đà Phật, Quán Thế Âm Bồ Tát, Đại Thế Chí Bồ Tát, Phổ Hiền Bồ Tát, Văn Thù Bồ Tát, Địa Tạng Vương Bồ Tát, Phật Dược Sư Lưu Ly Vương Quang, Liên Hoa Sinh Guru Rinpoche, Lục Độ Phật Mẫu - Tara, Dzambhala – Ngũ Bộ Thần Tài](#)

[Lục Tự Đại Minh Chú, Chú Đại Bi Tiếng Việt, Chú Đại Bi tiếng Hoa, Chú Đại Bi tiếng Phạn, Chú Lăng Nghiêm, Chú Tiêu Tai Cát Tường, Chú Vãng Sanh, Chú Om Ah Hum](#)